

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

MINUTE NO. 162

El Paso, Texas,
February 15, 1938.

ACTION ON PARCELS NOS. 32, 33, 34, 35,
36, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59,
60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70,
71, 72, 73, 112 AND 124, RIO GRANDE
RECTIFICATION PROJECT, EL PASO-JUAREZ
VALLEY.

The Commission met in the offices of the United States Section in El Paso, Texas, at 10:00 A.M., February 15, 1938, for the purpose of taking action with respect to Parcels Nos. 32, 33, 34, 35, 36, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 112 and 124, required by the completion of those portions of the rectified channel adjacent to the above-mentioned parcels, all as contemplated in the Convention of February 1, 1933, and Minute No. 145 dated June 11, 1935.

The lands within the rectified channel including the corresponding rights of way on both sides, as well as those lands segregated from the territory of each country, all as shown on the attached maps of Parcels Nos. 32 to 36, 51 to 65, and 67 to 73, inclusive, 112 and 124, having been acquired in accordance with Article VII of the Convention, the Commission received, studied and approved the Joint Report of the Consulting Engineers, dated January 28, 1938, and signed in duplicate the twenty-nine (29) maps attached thereto, which report and maps are attached hereto and made a part hereof.

In compliance with the provisions of the Convention of February 1, 1933, the Commission now finds and determines:

1. That the rectified channel has been completed along Parcels Nos. 32, 33, 34, 35, 36, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58,

(Continued on Sheet No. 2)

Minute Book Copy

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES
ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

ACTA NUM. 162

El Paso, Texas,
15 de febrero de 1938.

ACTUACION SOBRE LAS PARCELAS NUMS. 32, 33, -
34, 35, 36, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, -
59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70, -
71, 72, 73, 112 Y 124, DEL PROYECTO DE REC-
TIFICACION DEL RIO BRAVO EN EL VALLE DE JUA-
REZ-EL PASO.

La Comisión se reunió en las oficinas de la Sección de los Estados Unidos en El Paso, Texas, a las diez horas del día 15 de febrero de 1938, con el objeto de actuar sobre las Parcelas Núms. 32, 33, 34, 35, 36, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 112 y 124, con motivo de haberse completado los tramos del cauce rectificado en las parcelas mencionadas y siguiendo en todo las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933 y del Acta Núm. 145, fechada el 11 de junio de 1935.

Como los terrenos que ocupa el cauce rectificado, incluyendo los derechos de vía correspondientes a ambos lados, así como los que han sido segregados del territorio de cada País, tal como se muestran en los planos anexos de las Parcelas Núms. 32 a 36, inclusive; 51 a 65, inclusive; 67 a 73, inclusive; 112 y 124, han sido adquiridos de acuerdo con el Artículo VII de la Convención, la Comisión recibió, estudió y aprobó el Informe Común de los Ingenieros Consultores fecha do el 28 de enero de 1938 y firmó los veintinueve (29) planos duplicados que lo acompañan, los cuales Informe y planos se agregan a la presente Acta para que formen parte de ella.

En cumplimiento de las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933, la Comisión juzga y determina:

1. Que ha quedado terminado el cauce rectificado en las Parcelas Núms. 32, 33, 34, 35, 36, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59,

(Continúa en la Hoja No. 2)

Don Rawson

J. Federico Carreras

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES
ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

*Hon. Lawson,
J. Federico Anderson*

Handwritten notes on the right margin, including a large number '2'.

Handwritten notes on the right margin, including the name 'Lawson'.

59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 112 and 124, and that the channel cuts as described in the Consulting Engineers' report and as shown on the parcel maps attached thereto have been accomplished.

2. That effective one month from the time of execution of this Minute, neither government having within this period disapproved this Minute, or immediately upon the affirmative concurrent approval of both governments having been communicated to this Commission, the middle of the deepest channel of the river within the rectified river channel through Cuts Nos. 32 to 35, inclusive, 36, 51 to 65 and 67 to 73, inclusive, 112 and 124 shall become the international boundary line, both in the normal and constructed sections thereof.

3. That inasmuch as the normal channel of the river has been adopted as the pilot channel along Parcels Nos. 57 and 69, there has been no segregation of land in these cases.

4. That the tracts of land as shown on the maps designated, respectively, as Parcels Nos. 32, 34, 51, 53, 55, 59, 61, 63, 65, 67, 70, 72 and 112, which as a result of said cuts have been segregated from Mexico and now lie on the left or northerly side of the middle of the deepest channel of the rectified river, shall be the territory and property in absolute sovereignty of the United States of America.

5. That the tracts of land as shown on the maps and designated, respectively, as Parcels Nos. 33, 35, 36, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 68, 71, 73 and 124, which as a result of said cuts have been segregated from the United States of America and now lie on the right or southerly side of the middle of the deepest channel of the rectified river, shall be the territory and property in absolute sovereignty of the United Mexican States.

6. That the tracts of land as shown on the maps attached and designated respectively as Parcels Nos. 63-A and 63-B, as

60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 112 y 124, y que los cortes en el cauce, descritos en el Informe de los Ingenieros Consultores y que muestran los planos de las parcelas que se acompañan, han sido ejecutados.

2. Que a partir de un mes de la fecha en que se firma esta Acta, siempre que ninguno de los dos Gobiernos la haya desaprobado dentro de tal período o inmediatamente que se comunique a esta Comisión la aprobación de ambos Gobiernos, el centro del cauce más profundo del río, dentro de dicho cauce rectificado del río, será la línea divisoria internacional en el tramo comprendido entre las Parcelas Núms. 32 a 35, inclusive, 36, 51 a 65, 67 a 73, inclusive, 112 y 124, tanto en los tramos normales como en los constructivos.

3. Que como en las Parcelas Núms. 57 y 69, se adoptó como cauce piloto el cauce normal del río, no hubo segregación de terreno en estos casos.

4. Que las porciones de tierra mostradas en los planos y designadas, respectivamente, como Parcelas Núms. 32, 34, 51, 53, 55, 59, 61, 63, 65, 67, 70, 72 y 112, que como resultado de dichos cortes se han segregado de México y están ahora del lado izquierdo y Norte del centro del cauce más profundo del río rectificado, serán territorio y propiedad, en absoluta soberanía, de los Estados Unidos de América.

5. Que las porciones de tierra mostradas en los planos y designadas, respectivamente, como Parcelas Núms. 33, 35, 36, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 68, 71, 73 y 124, que como resultado de dichos cortes se han segregado de los Estados Unidos de América y están ahora del lado derecho y Sur del centro del cauce más profundo del río rectificado, serán territorio y propiedad, en absoluta soberanía, de los Estados Unidos Mexicanos.

6. Que las porciones de tierra mostradas en los planos anexos y designadas, respectivamente como Parcelas Núms. 63-A y 63-B, así

San Lawson

J. Federico Carwood

H.M. Rawson
J. Pedraza Oubard

well as 112-A, 112-B and 112-C, correspond to the parcels designated as Nos. 63 and 112 on the rectification project maps attached to Minute No. 144 dated June 14, 1934.-----

The meeting then adjourned.-----

L. W. Lawrence

Commissioner of the United States.

J. Pedrero Cordova

Commissioner of Mexico.

M. B. Moore

Acting Secretary of the United States Section.

Juan Luis Ayala

Secretary of the Mexican Section.

como las 112-A, 112-B y 112-C, corresponden a las parcelas designadas como Nums. 63 y 112 en los planos del Proyecto de Rectificación anexos al Acta Núm. 144 de fecha 14 de junio de 1934.-----

Se levantó la sesión.-----

J. Pedrero Cordova

Comisionado de México.

L. W. Lawrence

Comisionado de los Estados Unidos.

Juan Luis Ayala

Secretario de la Sección Mexicana.

M. B. Moore

Secretario Interino de la Sección de los Estados Unidos.

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

El Paso, Texas,
January 28, 1938.

The Honorable Commissioners,
International Boundary Commission,
United States and Mexico,
El Paso, Texas, and Ciudad Juárez, Chih.--

Sirs:-----

The work involved in the rectification of the Rio Grande from the upper end of the cut along Parcel No. 32 to the lower end of the cut along Parcel No. 35; through the cut along Parcel No. 36; from the upper end of the cut along Parcel No. 51 to the lower end of the cut along Parcel No. 65; from the upper end of the cut along Parcel No. 67 to the lower end of the cut along Parcel No. 73, and through the cuts along Parcels Nos. 112 and 124 has been completed in compliance with the provisions of the Convention of February 1, 1933, and its annexes.

The channel cuts completed in carrying out this work have resulted in the segregation of Parcels Nos. 32, 33, 34, 35, 36, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 112 and 124. These parcels are shown on Sheets Nos. 4, 6, 7, 8, 9, 12 and 13 of the series of maps of the rectified channel location which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144 dated June 14, 1934.

In accordance with the procedure outlined in International Boundary Commission Minute No. 145 dated June 11, 1935, we have caused the boundaries of these segregated parcels to be marked on the ground, both with respect to the area used as right of way for the rectified channel and the area segregated as a result of the cuts, and submit herewith twenty-seven (27) maps, which show the boundary line in the new channel of the river through the cut, the right of way lines, and the abandoned channel in which are indicated

(Continued on Sheet No. 2)

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES

ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

El Paso, Texas,
28 de enero de 1938.

A los Honorables Comisionados de la
Comisión Internacional de Límites
entre México y los Estados Unidos,
Presentes.-----

Señores:-----

Los trabajos relativos a la rectificación del río Bravo (Grande): desde el extremo superior del corte a lo largo de la Parcela N.º 32 a la extremidad inferior del corte a través de la Parcela N.º 35; a través del corte a lo largo de la Parcela N.º 36; desde el extremo superior del corte a lo largo de la Parcela N.º 51 hasta el extremo inferior del corte a lo largo de la Parcela N.º 65; desde el extremo superior del corte a lo largo de la Parcela N.º 67 hasta el extremo inferior del corte a lo largo de la Parcela N.º 73; y a través de los cortes a lo largo de las Parcelas N.ºs. 112 y 124, han quedado terminados en cumplimiento de las disposiciones de la Convención del 1.º de febrero de 1933 y sus anexos.

Los cortes de cauce terminados al ejecutar estas obras, han dado por resultado la segregación de las Parcelas N.ºs. 32, 33, 34, 35, 36, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 112 y 124. Estas parcelas se muestran en las Hojas N.ºs. 4, 6, 7, 8, 9, 12 y 13 de la serie de planos de localización del cauce rectificado que acompañan al Acta N.º 144 de la Comisión Internacional de Límites, fechada el 14 de junio de 1934.

De conformidad con el procedimiento descrito en el Acta N.º 145 de la Comisión Internacional de Límites, fechada el 11 de junio de 1935, hemos hecho que los linderos de estas parcelas segregadas se marquen en el terreno, tanto por lo que respecta al área empleada para el derecho de vía del cauce rectificado, como para el área segregada como resultado de estos cortes, y presentamos, adjuntos, veintisiete (27) planos que muestran la línea divisoria en el nuevo cauce del río a través del corte, las líneas del derecho de vía y el cauce abandonado en el

(Continúa en la Hoja No. 2)

the positions of the posts which have been set to mark the limits of the parcels. Upon each map are also given the positions of the reference monuments and the year of the completion of the cut.

As the position of the constructed pilot channel along Parcels Nos. 63 and 112 lies forty-five meters north of the axis line of the rectified channel, Parcel No. 63 has been divided into two parts which are shown as Nos. 63-A and 63-B on the respective parcel map attached, and Parcel No. 112 has been divided into three parts which are shown as Nos. 112-A, 112-B and 112-C on the respective parcel map attached.

There are also submitted herewith two (2) maps, one map showing the reach of river from the lower end of the cut along Parcel No. 56 to the upper end of the cut along Parcel No. 58, and the other map showing the reach of river from the lower end of the cut along Parcel No. 68 to the upper end of the cut along Parcel No. 70. Along the reaches of river shown on these maps the normal channel has been adopted as the pilot channel, and the only work performed was that needed to bring the existing channel to the designed size; hence there has been no segregation of land in the case of Parcels Nos. 57 and 69, which in compliance with the axis line rule as set out in Article VI of the Convention, were shown on Location Maps Nos. 8 and 9 which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144.

There are also shown upon these maps the right of way lines of the rectified channel and the international boundary line following the middle of the deepest channel of the river.

This report and the attached maps are submitted in both the English and Spanish languages.

Respectfully submitted,

W. C. Insewood

Consulting Engineer, United States Section.

J. A. Bujtman

Consulting Engineer, Mexican Section.

que se indica la posición de los postes colocados para marcar los límites de las parcelas. En cada plano se indican, también, la posición de los monumentos de referencia y el año en que se terminó el corte.

Como la posición del cauce piloto a través de las Parcelas N^os. 63 y 112 queda a cuarenticinco metros al Norte del eje del cauce rectificado, la Parcela N^o. 63 se ha dividido en dos partes que muestra el plano anexo como N^os. 63-A y 63-B, respectivamente; y la Parcela N^o. 112 ha quedado dividida en tres partes que muestra el plano anexo correspondiente como N^os. 112-A, 112-B y 112-C.

También presentamos, adjuntos, dos (2) planos: uno, que muestra el tramo del río desde el extremo inferior del corte a través de la Parcela N^o. 56 al extremo superior del corte a lo largo de la Parcela N^o. 58; y, el otro, que muestra el tramo del río desde el extremo inferior del corte a lo largo de la Parcela N^o. 68 hasta el extremo superior del corte a través de la Parcela N^o. 70. A lo largo de estos tramos de río se ha adoptado el cauce normal como cauce piloto, siendo el único trabajo ejecutado el que fué necesario para dar al cauce su tamaño proyectado; por eso no hubo segregación de tierras en el caso de las Parcelas N^os. 57 y 69, -- que aparecen en los planos de localización N^os. 8 y 9 que acompañaron al Acta N^o. 144 de la Comisión Internacional de Límites, en cumplimiento de la disposición referente a la línea del eje como lo ordena el Artículo VI de la Convención.

También se muestran en estos planos el derecho de vía del cauce rectificado y la línea divisoria internacional que sigue el centro del cauce más profundo del río.

Este informe y sus planos anexos se presentan tanto en español como en inglés.

Con todo respeto,

J. A. Bujtman
Ingeniero Consultor de la Sección Mexicana.

W. C. Insewood

Ingeniero Consultor de la Sección de los Estados Unidos.